



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств**

**Сто пятьдесят третья сессия**

Женева, 8–11 марта 2011 года

Пункт 4.6.3 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов поправок  
к действующим правилам, представленных GRRF**

### **Предложение по дополнению 12 к Правилам № 13-Н (торможение транспортных средств M<sub>1</sub> и N<sub>1</sub>)**

#### **Представлено Рабочей группой по вопросам торможения и ходовой части\***

Воспроизводимый ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) на ее шестьдесят восьмой сессии, с тем чтобы согласовать положения, содержащиеся в Правилах № 13-Н, с положениями Правил № 90, касающимися информации, необходимой для официального утверждения типа в целях идентификации оригинальных сменных дисков и барабанов. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2009/25 с поправками, содержащимися в приложении II к докладу (ECE/TRANS/WP.29/GRRF/68, пункт 21). Этот текст передается Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1) для рассмотрения.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006–2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Включить новый пункт 2.24 следующего содержания:

- "2.24 "Идентификационный код" означает код, позволяющий идентифицировать тормозные диски или тормозные барабаны, охватываемые официальным утверждением тормозной системы в соответствии с настоящими Правилами. Он состоит по крайней мере из фирменного названия или торговой марки изготовителя и идентификационного номера".

Добавить новые пункты 12.8–12.10 следующего содержания:

- "12.8 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 12 к первоначальному варианту настоящих Правил ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официального утверждения на основании настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 12 к первоначальному варианту настоящих Правил.
- 12.9 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять официальные утверждения тем типам транспортных средств, которые соответствуют требованиям настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 11 к первоначальному варианту настоящих Правил в течение 12-месячного периода после даты вступления в силу дополнения 12 к первоначальному варианту настоящих Правил.
- 12.10 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в распространении официального утверждения на основании настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 11 к первоначальному варианту настоящих Правил".

Приложение 1, пункты 7–7.2 изменить следующим образом:

- "7. Марка и тип тормозных накладок, дисков и барабанов:
- 7.1 Тормозные накладки
- 7.1.1 Тормозные накладки, испытанные согласно всем соответствующим предписаниям приложения 3.....
- 7.1.2 Альтернативные тормозные накладки, испытанные согласно приложению 7 .....
- 7.2 Тормозные диски и барабаны
- 7.2.1 Идентификационный код тормозных дисков, охватываемых официальным утверждением тормозной системы.....
- 7.2.2 Идентификационный код тормозных барабанов, охватываемых официальным утверждением тормозной системы ....."

Приложение 1, добавление 1, пункты 2–2.2 изменить следующим образом:

- "2. Марка и тип тормозных накладок, дисков и барабанов:
- 2.1 Тормозные накладки
- 2.1.1 Тормозные накладки, испытанные согласно всем соответствующим предписаниям приложения 3.....
- 2.1.2 Альтернативные тормозные накладки, испытанные согласно приложению 7 .....

- 2.2 Тормозные диски и барабаны
  - 2.2.1 Идентификационный код тормозных дисков, охватываемых официальным утверждением тормозной системы.....
  - 2.2.2 Идентификационный код тормозных барабанов, охватываемых официальным утверждением тормозной системы....."
-